



Dobré VĚDĚT



Co-funded by the
European Union

www.teachmeproject.eu

Tento dokument byl vytvořen v rámci projektu Erasmus+ „TeachMe: Multimedia Didactics - The Art and Science of Teaching the Language of the Host Country to Foreign Students“. Projekt realizovalo pět evropských institucí: Johannes Gutenberg Universität Mainz (Německo), PRISM Impresa Social (Itálie), FRAME Foundation for the Development of International and Educational Activities (Polsko), Jazyková škola Pelican (Česká republika) a Universitatea Transilvania din Brasov (Rumunsko).

Tato příručka „Dobré vědět“ je součástí prvního výsledku projektu: Průvodce pro zahraniční studenty, jak začít žít a studovat v Německu, Itálii, Polsku, České republice nebo Rumunsku.

Najdete zde:

- Důležité kontakty
- Organizace pomáhající zahraničním studentům
- Užitečné odkazy
- Užitečné fráze

Pro každou zemi jsme připravili speciální verzi zaměřenou na národní podmínky a odrážející situaci v dané zemi.

Budte před cestou připraveni!

Prozkoumejte téma hlouběji a podívejte se i na další užitečné materiály:

www.teachmeproject.eu



Důležité KONTAKTY

Obecně je Česká republika bezpečnou zemí s nízkou mírou kriminality. Pokud se někdy ocitnete v situaci, která vyžaduje nouzovou reakci, zapamatujte si následující čísla:

- Jednotné evropské číslo tísňového volání: **112**
- Záchranná služba: **155**
- Policie: **158**
- Požárníci: **150**
- Městská/obecní policie: **156**

Nejdůležitější číslo je 112. Je to univerzální číslo pro všechny druhy mimořádných událostí.

Nezapomeňte, že je důležité mít vždy u sebe průkaz totožnosti a průkaz pojištěnce.

Organizace pomáhající zahraničním studentům

V rámci České republiky můžete najít mnoho státních i nevládních organizací (NNO), které poskytují cizincům právní a sociální poradenství, vzdělávací kurzy, pomoc při kontaktu s úřady nebo pomoc v nouzi. Dále se zaměřují na integraci, volnočasové aktivity a mnoho dalšího.

Každý kraj má své organizace, které pomáhají cizincům. „Integracnicentra“ je webová stránka poskytující seznam organizací pomáhajících cizincům. Ministerstvo vnitra poskytuje seznam organizací poskytujících bezplatné poradenství cizincům.



Užitečné odkazy

Seznam nemocnic:

<https://www.seznam-nemocnic.cz/>

Policie

CZ: <https://www.policie.cz/>

EN: <https://www.policie.cz/clanek/Police-of-the-Czech-Republic.aspx>

Seznam neziskových organizací, které poskytují bezplatné služby:

<https://www.mvcr.cz/clanek/kontakty-na-organizace-ktere-vam-poskytnou-bezplatnou-pomoc-ci-poradenstvi.aspx>

Seznam organizací pomáhajících cizincům:

CZ: <https://www.integracnicentra.cz/>

EN: <https://www.integracnicentra.cz/?lang=en>

Organizace pomáhající cizincům v Jihomoravském kraji

CZ: <https://www.cizincijmk.cz/cs/>

EN: <https://www.cizincijmk.cz/en/>

Komplexní a aktuální zdroj informací o integraci cizinců včetně klíčových informací pro cizince:

CZ: <https://www.cizinci.cz/web/cz/adresar-organizaci-a-instituci>

ENG: <https://www.cizinci.cz/web/en>

Užitečné fráze

v angličtině, češtině a ruštině

* the language of the most numerous national minority of migrants in Czech Republic

Víza a vstup do země

Anglicky

What kind of visa do I need to study at university?

Česky

Jaké vízum potřebuji ke studiu na vysoké škole?

Rusky*

Какая виза мне нужна чтобы учиться в университете?

Who can I contact to help me with the visa process?

Na koho se můžu obrátit o pomoc s vízy?

К кому я могу обратиться чтобы помогли мне с процессом визы?

I need a help with

Potřeboval/a bych pomoc s

Мне нужна помощь с.....

Cestování

Anglicky

How do I get to

Česky

Jak se dostanu do

Rusky*

Как мне добраться до.....

I would like to go to

Chtěl/a bych jet do

Я хотела бы пойти до

Could you tell me where the stop

Můžete mi, prosím, říct, kde je zastávka

могли бы вы мне сказать, где остановка?

I need a ticket from

Potřebuji jízdenku z

Мне нужен билет от..... до.....

Pojištění

Anglicky

What kind of insurance do I need to get a visa?

Česky

Jaký typ pojištění potřebuji, abych získal/a vízum?

Rusky*

Какой вид страховки мне нужен чтобы получить визу?

I would like to ask you for confirmation of health insurance.

Chtěla bych Vás poprosit o potvrzení o zdravotním pojištění.

Я хотел/а бы у вас попросить подтверждения медицинской страховки

Safety

Anglicky	Česky	Rusky*
My name is	Jmenuji se	Меня зовут.....
I am from	Jsem z	Я из.....
Nice to meet you.	Ráda Tě poznávám.	приятно познакомиться
I am interested in	Zajímám se o	Я заинтересован/а
I need help.	Potřebuji pomoc.	Мне нужна помощь.
Call (to).....	Zavolej	Позвони.....
What is the emergency phone number?	Jaké je číslo na tísňovou linku?	Какой номер телефона экстренной службы?
Where is the nearest hospital?	Kde je nejbližší nemocnice?	Где ближайшая больница?
Is it safe here?	Je to tu bezpečné?	Здесь безопасно?

Study

Anglicky	Česky	Rusky*
Which organization can help me with?	Jaká organizace mi může pomoci s?	Какая организация может помочь мне с.....?
Which organizations helps foreigners here?	Jaké organizace tady pomáhají cizincům?	Какая организация здесь помогает иностранцам?
Who can help me?	Kdo mi může pomoci?	Кто может мне помочь?
I study at	Studuji na	Я учусь в.....
I have enrolled into university of	Hlásím se na univerzitu	Я поступил/а в университет.....
I study at university.	Studuji na vysoké škole.	Я учусь в университете.
Where do I find a list of universities and their study departments?	Kde najdu seznam vysokých škol a jejich studijních oborů?	Где я могу найти лист университетов и их учебных разделов?
Jaká vysoká škola je nejlepší?	Which university is the best?	Какой университет лучший?
I am learning Czech.	Učím se česky.	Я учу чешский.
I don't understand Czech very well.	Nerozumím česky moc dobře.	Я не понимаю чешский очень хорошо.
I want to learn Czech	Chci se naučit česky.	Я хочу выучить чешский.

Study

Anglicky

Česky

Rusky*

How can I apply for university?

Jak se mohu přihlásit na vysokou školu?

Как я могу подать заявление в университет?

Where can I find information about the admission procedures?

Kde najdu informace k přihláškám na vysokou školu?

Где я могу найти информацию о поступлении в университет

I need a help with

Potřebuji pomoc s

Мне нужна помощь с.....

When do I receive the letter of acceptance?

Kdy dostanu dopis o přijetí?

Когда я получу письмо о принятии?

What scholarship can I apply for?

O jaké stipendium můžu žádat?

На какую стипендию я могу подать заявку?

Can I apply for a scholarship even though I am not from the Czech Republic.

Mohu o stipendium žádat, ikdyž nejsem z Česka?

Могу ли я подать заявку на стипендию даже если я не из Чешской Республики?

Housing and living matters

Anglicky

Česky

Rusky*

How can I apply for dormitories?

Jak si můžu požádat o koleje?

Как мне оформить общежитие?

How much is the rent?

Kolik je nájem?

Сколько стоит аренда?

When can I move in?

Kdy se můžu nastěhovat?

Когда я смогу заехать?

When can I sign the contract?

Kdy můžu podepsat smlouvy?

Когда я могу подписать контракт?

How big is the apartment?

Jak je byt velký?

Насколько большая квартира?

When can I move in?

Kdy se můžu nastěhovat?

Когда я смогу заехать?

What is the living cost in Brno?

Jaké jsou životní náklady v Brně?

Какова стоимость жизни в Брно?

Is Brno expensive?

Je Brno drahé?

В Брно дорого?

How much is the rent?

Kolik je nájem?

Сколько стоит аренда?

Where is thebus/tram station?

Kde je zastávka?

Где.....автобусная/трамвайная остановка?

Can you help me, please. How do I get to?

Můžete mi, prosím, poradit, jak se dostanu?

Можете ли вы мне помочь, пожалуйста. Как мне дойти до.....?

Hello, are you already here? I will be right there.

Dobrý den, už jste tady? Hned tam budu.

Здравствуйте вы уже здесь?..... Сейчас прям там же и буду.

Cultural information

Anglicky	Česky	Rusky*
What event shouldn't I miss?	Co bych neměl/a propásnout?	Что я не должен/должна пропустить?
When does take place?	Kdy se koná?	Когда..... будет?
Where can I buy tickets for ?	Kde si můžu koupit lístky na ?	Где я могу купить билеты на.....?
I would like to have one beer.	Dal/a bych si jedno pivo.	Я хотел/а бы одно пиво.
Excuse me, where is?	Promiňte, kde je ?	Простите, где.....?
I would like to visit	Rád/a bych navštívila	Я хотел/а бы навестить.....
When does the semester starts?	Kdy začíná semestr?	Когда начинается семестр?
I am interested in.....?	Měl/a bych zájem o.....?	Буду ли я заинтересован/а в....?
I would like to participate on/at/in?	Chtěl/a bych se zúčastnit?	Я хотел/а бы поучаствовать в....?
I am going to a dam.	Jdu na přígl.	Я иду на плотину.
I am on the tram.	Jedu šalinou.	Я в трамвае.
I do not speak English.	Nerozumím anglicky.	я не говорю по английски.
I am going for a (one) beer.	Jdu na jedno.	Я выйду на одно пиво.
Let's meet under the clock.	Dáme sraz pod hodinama.	Давай встретимся под часами.
Let's meet at Česká street.	Potkáme se na čáře.	Давай встретимся на улице чешской.



www.teachmeproject.eu

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use, which may be made of the information contained therein.



**Co-funded by
the European Union**